

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> Port Granby - Long Term Waste Mgt.	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ986-133623/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 015
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.023276.217	<b>Date</b> 2014-12-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-035-1957	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-4-37020 (035)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-01-15</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Woodhall, Lauren	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl035
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5873 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC Port Hope Area Initiative - PHAI 115 Toronto Road Port Hope, ON L1A 3S4	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ986-133623/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.023276.217

Amd. No. - N° de la modif.

015

File No. - N° du dossier

PWL-4-37020

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl035

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Solicitation Amendment No. 015 is raised to:

- 1) respond to questions related to this Request for Proposal.
- 2) amend the Request for Proposal.

---

## SECTION A - QUESTIONS AND ANSWERS

**Q148.** We understand from page 56 of the RFP that the Contractor's quality management system needs to be compliant with ISO 9001-2008 within one year of submission of the bid, as confirmed by a confirmation letter from an independent third party, who is ISO recognized as a compliance auditor. Will PWGSC allow a quality management system that is equivalent to ISO 9001-2008?

**A148.** Yes - an equivalent quality management system can be proposed. The requirements for proposing a compliant equivalent quality management system are identified in article 4.3 (b), which has been amended as detailed in Section B.

In the event that a bidder chooses to propose an equivalent quality management system, it is the sole responsibility of the bidder to clearly demonstrate how it meets mandatory requirement 4.3(b). The Contracting Authority cannot make any assumptions regarding the bidder's quality management system.

**Q149.** Will all subcontractors be required to be certified under ISO 9001:2008 or alternatively, is an equivalent quality management system considered suitable? Are there any restrictions on subcontractors performing any of the quality control functions listed in the specifications, provided they meet the stipulated quality management requirements?

**A149.** Yes - an equivalent quality management system can be proposed. The requirements for proposing a compliant equivalent quality management system are identified in article 4.3 (b), which has been amended as detailed in Section B.

No, there are no restrictions on subcontractors performing any of the quality control functions listed in the specifications, provided they meet the stipulated quality management requirements.

## SECTION B - MODIFICATIONS TO THE REQUEST FOR PROPOSAL

In Appendix 5, Section 4, Mandatory Technical Criteria:

DELETE:

### 4.3 Quality Management System

The bidder must provide documentation or a completed copy of Appendix 3.3 – Quality Assurance Program Form to demonstrate that:

- a. the bidder is Certified ISO 9001-2008 compliant, or
- b. the bidder's quality management system will be compliant with ISO 9001-2008 within one year of submission of the bid as confirmed by a confirmation letter from an independent third party, who is ISO recognized as a compliance auditor. If this

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EQ986-133623/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
R.023276.217

Amd. No. - N° de la modif.  
015  
File No. - N° du dossier  
PWL-4-37020

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwl035  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

information is not provided by the bidder in the bid submission, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to provide the information within the prescribed time period will render the bid non-responsive.

INSERT:

#### **4.3 Quality Management System**

The bidder must provide documentation to demonstrate that:

- a) The bidder is currently certified by an accredited registrar to ISO 9001:2008 or;
- b) The bidder's quality management system has been deemed to be compliant with ISO 9001:2008 within one year prior to the bid closing date. For example, if the current closing date is January 15, 2015, the bidder must be compliant on or after January 15, 2014. To demonstrate this, the bidder must provide in their bid submission a letter and audit report from an independent 3<sup>rd</sup> party, who is certified as a Lead Auditor in Quality Management System audits. If this information is not provided by the bidder in the bid submission, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which they must meet the requirement. Failure to provide the information within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

DELETE Appendix 3.3, Quality Assurance Program Information Form, in its entirety.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE REQUEST FOR PROPOSAL REMAIN UNCHANGED**